

GRACE

PÓŁKA DO KABINY - INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

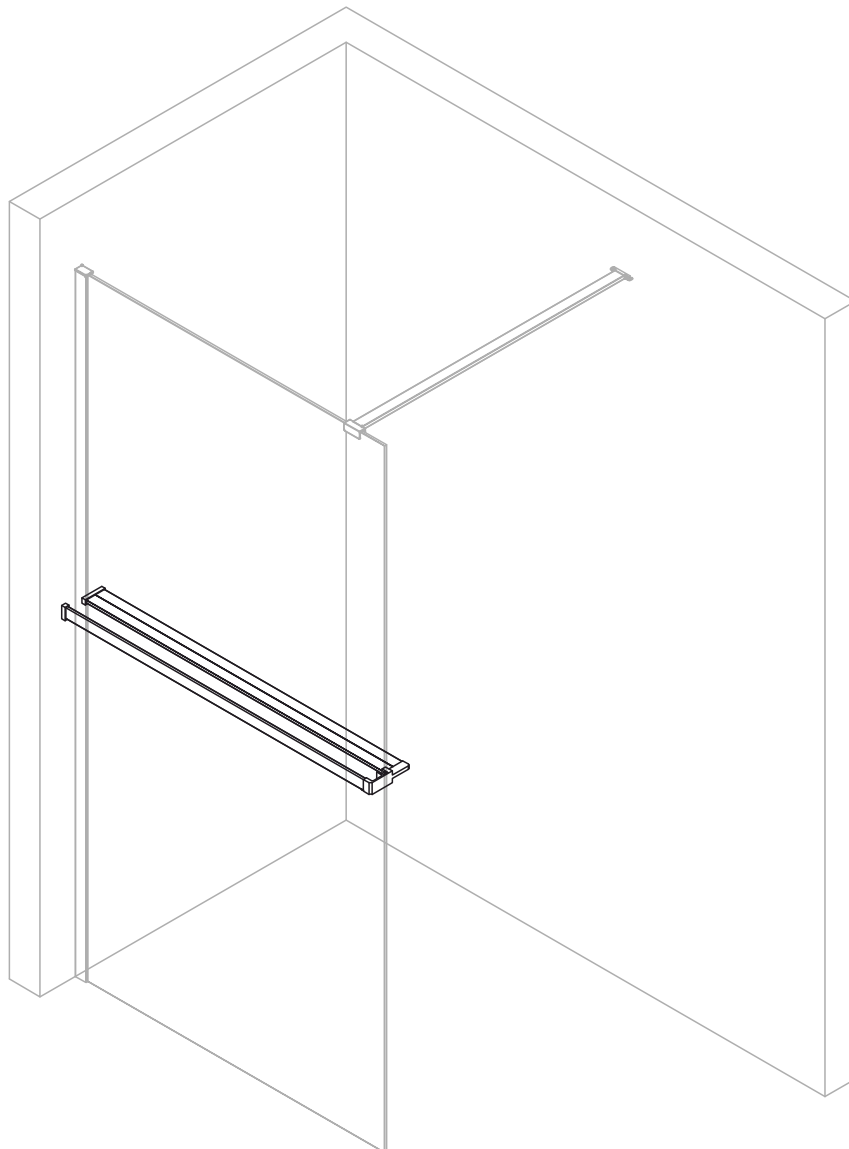
ABLAGE FÜR DIE KABINE - MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

SHELF FOR THE CABIN - ASSEMBLY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

PLANK VOOR DE CABINE - MONTAGE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIE

POLC A FÜLKÉHEZ - BESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

LENTYNA KABINAI - MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



PL Należy sprawdzić wszystkie elementy przed montażem. Nie należy montować produktu w przypadku stwierdzenia uszkodzeń któregośkolwiek z jego elementów!

DE Alle Bauteile müssen vor der Montage überprüft werden. Das Produkt darf nicht montiert werden, wenn festgestellt wird, dass einer seiner Bauteile beschädigt ist.



EN All elements should be checked before assembly. Do not assemble the product in case any of its elements has been found damaged.

NL Controleer alle elementen voor montage. Installeer het product niet als één van zijn onderdelen beschadigd is!

HU Összeszerelés előtt ellenőrizze a termék összes elemét. Ne szerelje össze a terméket, ha annak bármelyik eleme sérült!

LT Prieš montavimą patikrinkite visus elementus. Produkto negalima montuoti, jei kuris nors elementas sugadintas!

PL Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem montażu produktu prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego montażu produktu. Aktualna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.kerra.pl.

UWAGA: Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bevor Sie mit der Montage beginnen, lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch. Die in dieser Anleitung befindlichen Schemata und Zeichnungen sind vereinfacht und enthalten nur die Angaben, die für eine ordnungsgemäße Montage des Produkts erforderlich sind.

Die aktuelle Version der Anleitung ist auf unserer Website: www.kerra.eu/?lang=de verfügbar.

ACHTUNG: Die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann die Grundlage für die Ablehnung der Reklamation sein.

EN Thank you for purchasing our product. Before you start the assembly, please make familiar with these instructions. Diagrams and figures in these instructions are simplified and contain only the details that are necessary for correct assembly of the product.

Current version of the instructions is available at the web page www.kerra.eu/?lang=en.

ATTENTION: Failing to follow recommendations included in these instructions may be the basis for rejecting a possible claim.

NL Bedankt voor het kopen van ons product. Lees deze instructie aandachtig voordat u begint met montage. De diagrammen en tekeningen in de handleiding zijn vereenvoudigd en bevatten alleen de details die voor de juiste montage van het product nodig zijn.

De huidige versie van de handleiding is beschikbaar op de website www.kerra.eu/?lang=en.

OPMERKING: Het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding kan de basis zijn voor het afwijzen van uw klacht.

HU Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. A beszerelés megkezdése előtt kérjük figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót. Az útmutatóban található sémák és ábrák leegyszerűsített ábrák és csak a termék megfelelő beszereléséhez nélkülözhetetlen részleteket tartalmazza.

Az útmutató aktuális verziója a www.kerra.eu/?lang=en weboldalon érhető el.

FIGYELEM: A jelen útmutatóban foglalt javaslatok megszegése a garanciális követelmények elutasítását eredményezheti.

LT Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Prieš pradėdami montavimą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Instrukcijoje pateiktos schemos ir brėžiniai yra supaprastinti ir juose yra tik informacija, reikalinga teisingam produkto montavimui.

Naujausia instrukcijos versija rasite interneto svetainėje: www.kerra.eu/?lang=en.

DĖMESIO: Bet kokie skundai gali būti atmesti, jei nesilaikoma šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų.

PL **UWAGI PRZED MONTAŻEM**

1. Pomieszczenie, w którym będzie zainstalowany produkt należy wyposażyć w sprawny i wydajny system wentylacji oraz ogrzewania. Produkt nie może być montowany w pomieszczeniach, w których temperatura powietrza może spaść poniżej 5°C ze względu na uszkodzenia, które mogą być spowodowane przemarzaniem.
2. Należy sprawdzić wszystkie elementy przed montażem. Nie należy montować produktu w przypadku stwierdzenia uszkodzeń któregokolwiek z jego elementów!
3. Produkt może być zamontowany jako lewy lub prawy. W dalszej części instrukcji przedstawiona jest lewa opcja montażu.

DE **HINWEISE VOR DER MONTAGE**

1. Der Raum, in dem das Produkt montiert wird, sollte mit einer funktionsfähigen und effizienten Lüftungs- und Heizungsanlage ausgestattet sein. Das Produkt darf aufgrund von Frostschäden in Räumen nicht montiert werden, in denen die Lufttemperatur unter 5°C fallen kann.
2. Alle Bauteile müssen vor der Montage überprüft werden. Das Produkt darf nicht montiert werden, wenn festgestellt wird, dass einer seiner Bauteile beschädigt ist.
3. Das Produkt kann entweder als linksseitig oder rechtsseitig montiert werden. Im folgenden Abschnitt der Anleitung ist die linksseitige Montagevariante dargestellt.

EN **NOTES BEFORE ASSEMBLY**

1. Compartment, in which the product will be installed should be equipped with efficient and effective ventilation and heating system. The product may not be mounted in rooms, where the temperature could drop down below 5°C, due to possible damages that can be caused by frost penetration.
2. All elements should be checked before assembly. Do not assemble the product in case any of its elements has been found damaged.
3. The product can be mounted as a left-hand or right-hand execution. In the further part of the instructions the left-hand assembly option is presented.

NL **OPMERKINGEN VOOR MONTAGE**

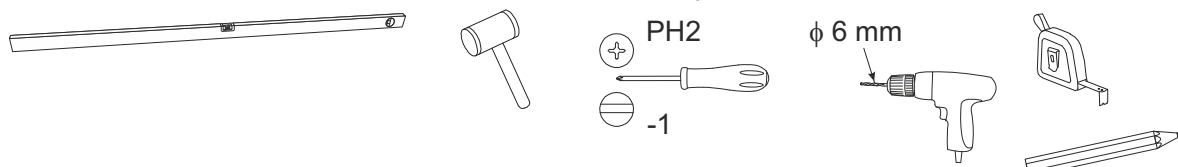
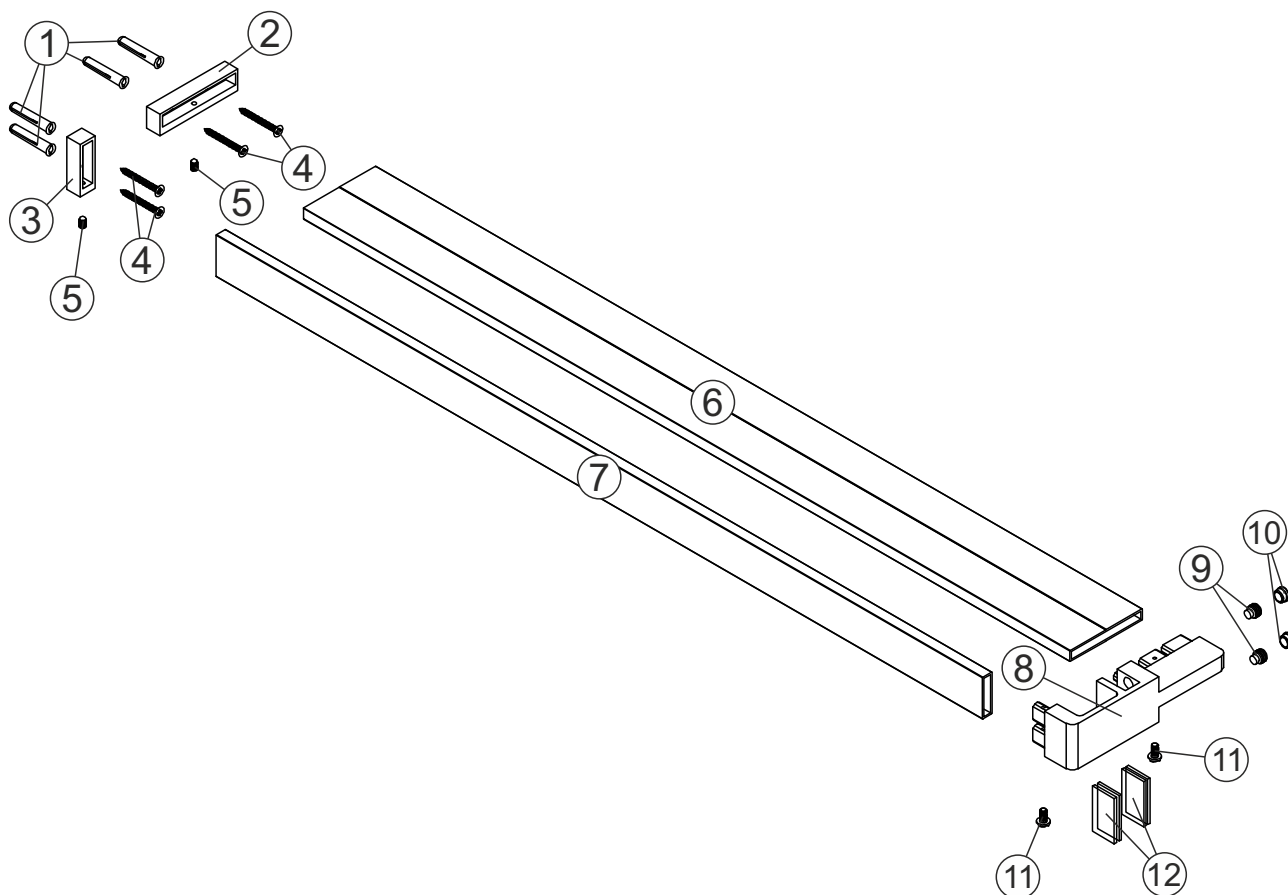
1. De ruimte waarin het product zal worden geïnstalleerd, moet zijn uitgerust met een efficiënt ventilatie- en verwarmingssysteem. Het product kan niet worden geïnstalleerd in ruimten waar de luchttemperatuur tot onder 5°C kan dalen als gevolg van schade die door bevroering kan worden veroorzaakt.
2. Controleer alle elementen voor montage. Installeer het product niet als één van zijn onderdelen beschadigd is!
3. Het product kan als links of rechts worden gemonteerd. In het verdere deel van de handleiding wordt de linkermogelijkheid voor montage gepresenteerd.

HU **BESZERELÉS ELŐTTI FIGYELMEZTETÉSEK**

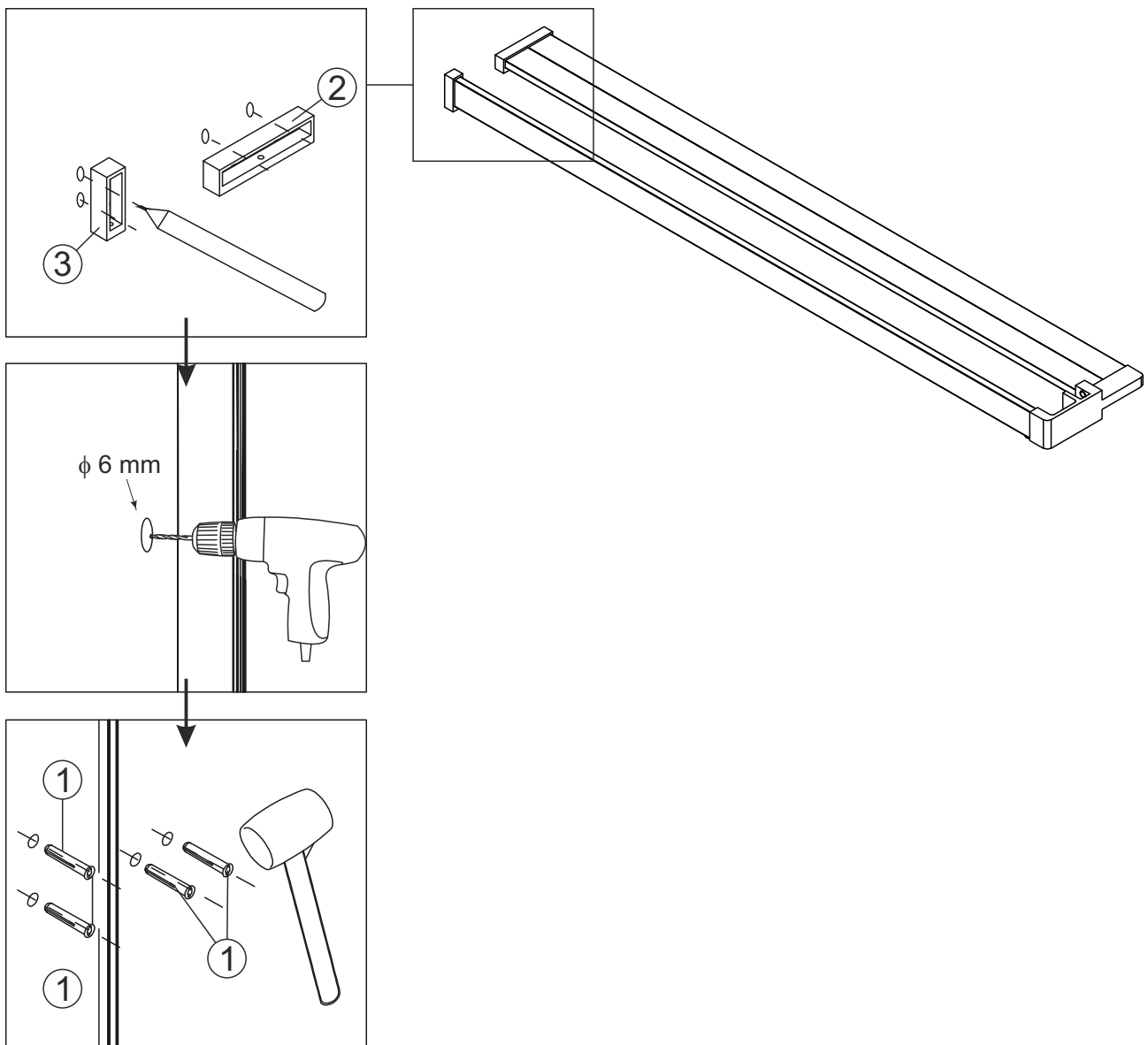
1. A helyiségnek, ahová beszereli a terméket, működő és megfelelő szellőzéssel és fűtéssel kell rendelkeznie. A termék nem szerelhető be olyan helyiségbe, ahol a levegő hőmérséklete 5°C alá csökkenhet a fagyás okozta sérülések miatt.
2. Összeszerelés előtt ellenőrizze a termék összes elemét. Ne szerelje össze a terméket, ha annak bármelyik eleme sérült!
3. A termék balos vagy jobbos verzióban is szerelhető. Az útmutató további részében a balos beszerelés opció látható.

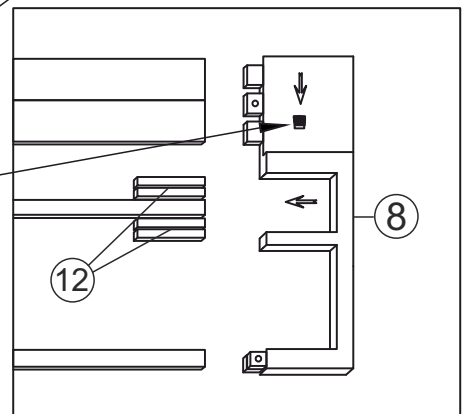
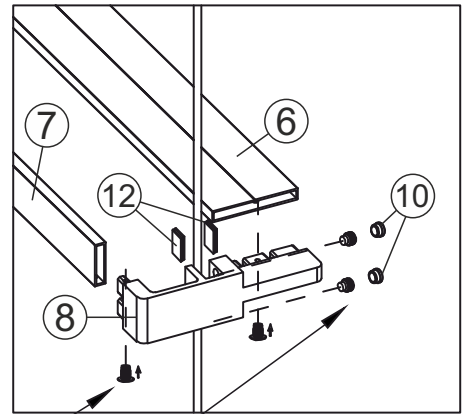
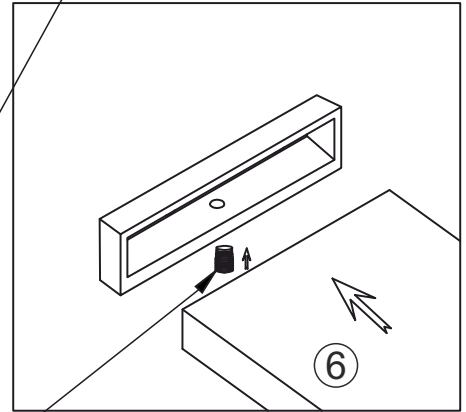
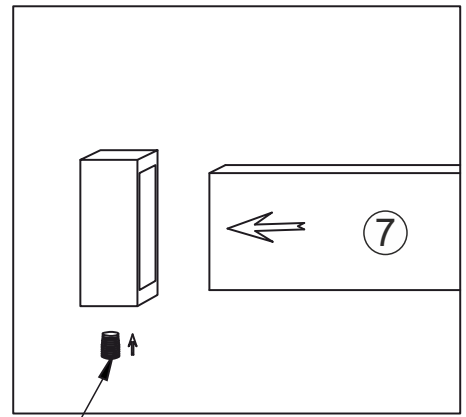
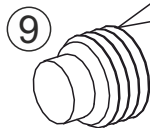
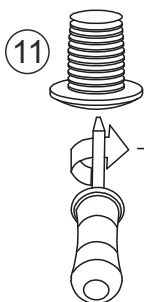
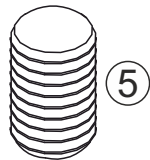
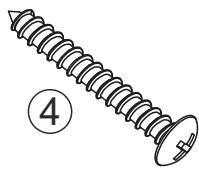
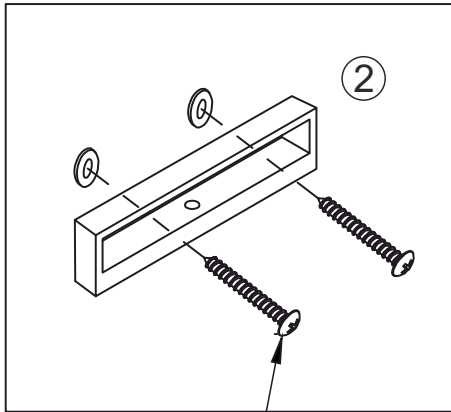
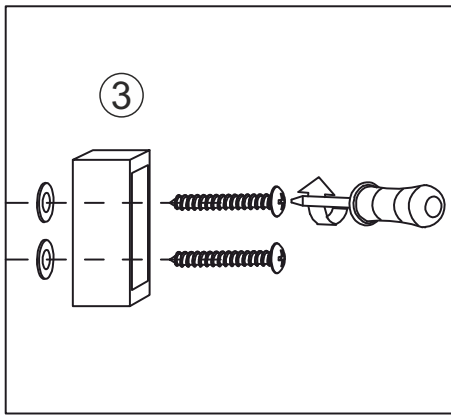
PASTABOS PRIEŠ MONTAVIMĄ

1. Patalpoje, kurioje produktas bus montuojamas, turi būti įrengta kokybiška ir efektyvi vėdinimo ir šildymo sistema. Produkto negalima montuoti patalpose, kur oro temperatūra gali nukristi žemiau 5°C dėl žalos, kurią gali sukelti užšalimas.
2. Prieš montavimą patikrinkite visus elementus. Produkto negalima montuoti, jei kuris nors elementas sugadintas!
3. Produktas gali būti montuojamas kaip dešinysis arba kairysis. Tolimesnėje instrukcijos dalyje pristatytas kairiojo varianto montavimas.

POTRZEBNE NARZĘDZIA / BENÖTIGTE WERKZEUGE / TOOLS NEEDED / NODIGE COMPONENTEN / SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK / REIKALINGI ĮRANKIAI

WYKAZ CZĘŚCI / LISTE DER TEILE / LIST OF PARTS / ONDERDELEN LIJST / ALKATRÉSZLISTA / DALIŲ SĄRAŠAS


MONTÁŽ PRODUKTU / PRODUKTMONTAGE / PRODUCT ASSEMBLY / PRODUCTINSTALLATIE
/ TERMÉKEK ÖSSZESZERELÉSE / PRODUKTO MONTAVIMAS





PL

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, UŻYTKOWANIA I WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU

1. Ze względów bezpieczeństwa dzieci powinny korzystać z produktu pod opieką osób dorosłych.
2. Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis.
3. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do niekomercyjnego użytku domowego.
4. Nie należy opierać się o produkt. Produkt nie może być wykorzystywany jako uchwyt lub poręcz.
5. Nie należy dopuszczać produktu do kontaktu z wodą o temperaturze powyżej 65°C, otwartym płomieniem lub żarzącymi się przedmiotami.
6. Nie należy dopuszczać produktu do kontaktu z lakierem do paznokci lub lakierem do włosów. Powstałe w wyniku kontaktu plamy będą niemożliwe do usunięcia.
7. Produkt może być używany tylko jeśli jest zamocowany do ściany.
8. Nie należy używać produktu jeśli jest on uszkodzony.
9. Elementy produktu nie powinny być narażone na długotrwałe działanie promieni UV.
10. Tolerancje wymiarów: dla wymiaru ≤ 1000 mm - ± 5 mm; dla wymiaru > 1000 mm - ± 10 mm.
11. Maksymalne równomiernie rozłożone obciążenie półki to 8 kg.
12. Niezalecane jest stosowanie zamienników innych producentów. Różnice w parametrach mogą mieć wpływ na prawidłową pracę produktu.

DE

BEMERKUNGEN ZUR SICHERHEIT, NUTZUNG UND ZU DEN EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. Aus Sicherheitsgründen sollten Kinder das Produkt unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
2. Alle Reparaturen sollten durch eine autorisierte Servicestelle durchgeführt werden.
3. Das Produkt ist nur für den nicht gewerblichen häuslichen Gebrauch bestimmt.
4. Man darf sich nicht auf das Produkt lehnen. Das Produkt darf nicht als Griff oder Geländer verwendet werden.
5. Das Produkt darf mit Wasser mit einer Temperatur von über 65°C, offenem Feuer oder glühenden Gegenständen nicht in Berührung kommen.
6. Lassen Sie das Produkt nicht mit Nagellack oder Haarspray in Kontakt kommen. Durch Kontakt entstehende Flecken lassen sich nicht mehr entfernen.
7. Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es an der Wand befestigt ist.
8. Das Produkt darf nicht benutzt werden, wenn es beschädigt ist.
9. Die Produktkomponenten sollten keiner längeren UV-Strahlung ausgesetzt werden.
10. Maßtoleranz: für Abmessungen ≤ 1000 mm - ± 5 mm; für Abmessungen > 1000 mm - ± 10 mm.
11. Die maximal gleichmäßig verteilte Belastung des Regals beträgt 8 kg.
12. Es wird nicht empfohlen, Ersatzteile anderer Hersteller zu verwenden. Die Unterschiede in den Parametern können die einwandfreie Funktion des Produkts beeinträchtigen.

EN

NOTES CONCERNING SAFETY, USE AND PROPERTIES OF THE PRODUCT

1. For safety reasons, children should use the product under supervision of adults.
2. Repairs should only be carried out by authorized service personnel.
3. The product is only intended for non-commercial household purposes.
4. Do not lean on the product. The product must not be used as a handle or handrail.
5. Do not allow contact of the product with water with temperature above 65°C, open flame or glowing objects.
6. Do not allow the product to come into contact with nail polish or hairspray. The resulting stains will be impossible to remove.
7. The product can be only used when it is fastened to the wall.
8. Do not use the product when it is damaged.
9. Product components should not be exposed to long-term UV rays.
10. Tolerances of dimensions: for dimensions ≤ 1000 mm - ± 5 mm; for dimensions > 1000 mm - ± 10 mm.
11. The maximum evenly distributed load of the shelf is 8 kg.
12. It is not recommended to use replacement products of other manufacturers. Differences in the parameters can influence correct operation of the product.

NL

OPMERKINGEN OVER VEILIGHEID, GEBRUIK EN PRODUCTEIGENSCHAPPEN

1. Om de veiligheidsredenen moeten kinderen het product onder toezicht van volwassenen gebruiken.
2. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
3. Het product is alleen bedoeld voor niet-commercieel thuisgebruik.
4. Leun niet tegen het product. Het product mag niet worden gebruikt als handgreep of leuning.
5. Laat niet toe dat het product in contact komt met water bij een temperatuur van meer dan 65 ° C, open vuur of gloeiende voorwerpen.
6. Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met nagellak of haarlak. Vlekken die door contact ontstaan, zijn niet meer te verwijderen.
7. Het product kan alleen worden gebruikt als het aan de wand is bevestigd.
8. Gebruik geen beschadigd product.
9. De productonderdelen mogen niet worden blootgesteld aan langdurige UV-stralen.

10. Maattolerantie: voor afmeting ≤ 1000 mm - ± 5 mm; voor afmeting > 1000 mm - ± 10 mm.
11. De maximaal gelijkmatig verdeelde belasting van de plank is 8 kg.
12. Het gebruik van substituten van andere fabrikanten wordt niet aanbevolen. Verschillen in de parameters kunnen de juiste werking van het product beïnvloeden.

A TERMÉK BIZTONSÁGÁRA, HASZNÁLATÁRA ÉS TULAJDONSÁGAIRA VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

HU

1. Biztonsági okok miatt a gyermekek felnőtt személy felügyelete mellett használhatják a terméket.
2. A termék bárminemű javítását bízva a márkaszervizre.
3. A termék kizárólag otthoni, magáncélú felhasználásra szolgál.
4. Ne támaszkodjon a termékre. A terméket nem szabad foganyúként vagy korlátként használni.
5. Óvja a terméket a 65°C feletti vízhőmérséklettől, a nyílt lángtól és az izzó anyagoktól.
6. Ne engedje, hogy a termék körömlakkal vagy hajlakkal érintkezzen. Az érintkezésből eredő foltok lehetetlenné válnak eltávolítani.
7. A termék kizárólag falhoz rögzített állapotban használható.
8. Nem szabad meghibásodott terméket használni.
9. Ne tegye ki a termék alkatrészeit hosszú ideig UV sugárzásnak.
10. Mérettűrés: ha a méret ≤ 1000 mm - ± 5 mm; ha a méret > 1000 mm - ± 10 mm.
11. A polc maximálisan egyenletesen elosztott terhelése 8 kg.
12. Nem javasolt más gyártók pótalkatrészeit használni. A paraméterekben megjelenő különbségek hatással lehetnek a termék megfelelő működésére.

PASTABOS DĒL PRODUKTO SAUGOS, NAUDOJIMO IR SAVYBIŲ

LT

1. Saugumo sumetimais vaikai gali naudoti produktą tik prižiūrint suaugusiems.
2. Visus remonto darbus turėtų atlikti įgaliotas techninės priežiūros personalas.
3. Produktas yra skirtas tik tai nekomerciniam buitiniam naudojimui.
4. Nesiremkite į gaminį. Gaminyje negali būti naudojamas kaip rankena ar turėklas.
5. Negalima leisti, kad produktas turėtų sąlytį su vandeniu, kurio temperatūra aukštesnė nei 65°C, su atvira ugnimi ar kaitriniais daiktais.
6. Neleiskite produktui liestis su nagų laku ar plaukų laku. Dėl sąlyčio atsiradusių dėmių pašalinti neįmanoma.
7. Produktas gali būti naudojamas tik jei yra pritvirtintas prie sienos.
8. Negalima naudoti sugadinto produkto.
9. Produkto elementai turi būti apsaugoti nuo ilgalaikio UV spindulių poveikio.
10. Matmenų nuokrypis: matmeniui ≤ 1000 mm - ± 5 mm; matmeniui > 1000 mm - ± 10 mm.
11. Maksimali tolygiai paskirstyta lentynos apkrova yra 8 kg.
12. Nerekomenduojama naudoti kitų gamintojų pakaitalų. Parametrų skirtumai gali turėti įtakos tinkamam produkto veikimui.

KONSERWACJA

PL

1. Powierzchnię produktu należy czyścić przy użyciu łagodnych detergentów i miękkiej ściereczki. Po wyczyszczeniu produkt należy starannie spłukać czystą wodą i osuszyć - długotrwały kontakt powierzchni produktu z detergentami może powodować uszkodzenia jego powierzchni lub korozję metalowych elementów.



Před zastosováním daného prostředku je třeba se ujistit, že jeho použití neškodí povrchu produktu. Pokud v návodu k produktu není uvedeno jinak, je třeba použít prostředek na povrch produktu. Pokud není uvedeno jinak, je třeba použít prostředek na povrch produktu. Před použitím je třeba se ujistit, že produkt není v kontaktu s agresivními látkami (například s roztokem sodíku - NaOH), dráždivými nebo bělícími. Mohou tyto látky poškodit povrch produktu. Použitá utěrka nesmí obsahovat vlákna nebo drsné tkaniny.

2. Do usuwania osadów z wapnia i kamienia można użyć kwasu cytrynowego rozcieńczonego z wodą w stosunku 1:5. Odkamienione powierzchnie należy starannie spłukać czystą wodą i osuszyć. Długotrwały kontakt produktu ze środkiem odkamieniającym może powodować uszkodzenie jego powierzchni lub korozję metalowych elementów.

WARTUNG

DE

1. Die Oberfläche des Produkts ist mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch zu reinigen. Nach der Reinigung ist das Produkt gründlich mit klarem Wasser abzuspülen und zu trocknen – ein längerer Kontakt der Oberflächen des Produkts mit Reinigungsmitteln kann zu ihrer Beschädigung oder zur Korrosion der Metallteile führen.



Bevor Sie das jeweilige Reinigungsmittel verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche des Produkts durch die Verwendung dieses Reinigungsmittels nicht beschädigt wird. Wenn das vom Hersteller des Reinigungsmittels zur Verfügung gestellte Produktdatenblatt keine ausreichenden Informationen über die Verwendung auf einer bestimmten Oberfläche enthält, so wird empfohlen, das Reinigungsmittel zunächst an einem nicht sichtbaren Teil des Produkts zu prüfen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die ätzende (z.B. Natriumhydroxid - NaOH) bzw. reizende Stoffe oder Schleifstoffe enthalten. Sie können die Oberfläche des Produkts beschädigen. Das verwendete Tuch darf keine scheuernden oder kratzenden Fasern enthalten.

2. Zur Beseitigung von Kalkablagerungen kann Zitronensäure verwendet werden, die im Verhältnis 1:5 mit Wasser verdünnt ist. Die entkalkten Oberflächen gründlich mit sauberem Wasser abspülen und trocknen. Ein längerer Kontakt des Produkts mit dem Entkalkungsmittel kann zu Beschädigungen seiner Oberfläche oder zur Korrosion der Metallteile führen.

MAINTENANCE

EN

1. Product surface must be cleaned using mild detergents and a soft cloth. After cleaning, the product must be rinsed with plenty of clean water and dried – long contact of the product surface with detergents may cause damage to the surface or corrosion of metal components.



Before the application of an agent, make sure it will not damage product surface. If the MSDS provided by the manufacturer does not contain sufficient information regarding the use on a particular surface, it is recommended to test the agent on a part that is not readily visible. Do not use aggressive agent, containing caustic (e.g., sodium hydroxide, NaOH), irritating or abrasiv.

2. To remove limestone deposit and scale, citric acid can be used diluted with water in proportion 1:5. lution Descaled surfaces should be thoroughly flushed with clean water and dried. Prolonged contact with descaling agent can cause damage to its surface or corrosion of metal elements.

NL

ONDERHOUD

1. Het oppervlak van het product moet worden schoongemaakt met een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek. Na het reinigen moet het product grondig worden afgespoeld met schoon water en gedroogd – langdurig contact van het product oppervlak met reinigingsmiddelen kan het oppervlak beschadigen of metalen elementen aantasten.



Voordat u het middel gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het gebruik ervan het oppervlak van het product niet beschadigt. Als de door de fabrikant van het product verstrekte productkaart niet voldoende informatie bevat over het gebruik op een bepaald oppervlak is het raadzaam om deze eerst te testen op een onzichtbaar gedeelte van het product. Gebruik geen agressieve middelen die bijtende stoffen bevatten (bijvoorbeeld natriumhydroxide – NaOH), irriterend of schurend zijn. Ze kunnen het oppervlak van het product beschadigen. De gebruikte doek mag geen schurende of krassende vezels bevatten.

2. Om sedimenten van calcium en steen te verwijderen, kunt u citroenzuur verdund met water in een verhouding van 1: 5 gebruiken. De oppervlakken die van steen zijn ontdaan, moeten grondig worden schoongespoeld met schoon water en worden gedroogd. Langdurig contact van het product met het vlekkenmiddel kan schade aan het oppervlak of corrosie van metalen elementen veroorzaken.

HU

KARBANTARTÁS

1. A termék felületét enyhe mosószerrel és puha törölkendővel tisztítsa meg. Tisztítás után a terméket alapon le kell öblíteni tiszta vízzel és meg kell szárítani - a termék felületének mosószerekkel való tartós érintkezése károsíthatja annak felületét vagy a fém elemek rozsdásodásához vezethet.



Az adott készítmény használata előtt győződjön meg arról, hogy használata nem károsítja a termék felületét. Ha a termék gyártója által biztosított adatlap nem tartalmaz elegendő információt az adott felületen történő használattal kapcsolatban, először hajtson végre egy próbát a termék nem látható felületén. Ne használjon maró (pl. nátrium-hidroxid - NaOH), irritáló vagy súroló hatású szereket. Ezek károsíthatják a termék felületét. A használt törölkendő nem tartalmazhat súroló vagy karcoló szálakat.

2. A vízkő és kalcium lerakódások eltávolításához 1:5 arányban vízzel hígított citromsavat használhat. A vízkőtelenített felületet alapon öblítse le tiszta vízzel és szárítsa meg. A termék hosszantartó kapcsolata a vízkőtelenítővel a felületek sérülését vagy a fémek korrózióját okozhatja.

LT

PRIEŽIŪRA

1. Produkto paviršių valyti švelniais valikliais ir minkštu skudurėliu. Nuvalytą produktą gerai nuplauti švariu vandeniu ir išdžiovinti – ilgą laiką produkto paviršiumi liečiantis su valikliais galima pažeisti produkto paviršius arba sukelti metalinių elementų koroziją.



Prieš naudojant konkretų preparatą būtina įsitikinti, kad preparatas nepakenks produkto paviršiumi. Jeigu preparato gamintojo pateikiamoje produkto kortelėje nėra informacijos apie jo naudojimą konkretiems paviršiams, patariama prieš naudojant išbandyti preparatą nematomoje produkto dalyje. Nenaudoti agresyvių preparatų, kurių sudėtyje yra šveičiamųjų (pvz., natrio hidroksido, NaOH), dirginančių ar švitrinųjų medžiagų. Šios medžiagos gali pažeisti produkto paviršius. Naudojamoose skudurėliuose negali būti šveičiamųjų ar trinamųjų savybių turinčio pluošto.

2. Kalkių nuosėdų pašalinimui gali būti naudojama citrinos rūgštis, praskiesta vandeniu 1:5 santykiu. Po kalkių pašalinimo paviršius reikia kruopščiai nuplauti švariu vandeniu ir nusausinti. Ilgalais produkto paviršiaus kontaktas su kalkių šalinimo priemone gali pažeisti jo paviršius arba sukelti metalinių elementų koroziją.

Wersja instrukcji / Anleitungsversion / Instructions version / Versie / Útmutató verziója / Instrukcijos versija : 1.0

Data utworzenia / Erstellungsdatum / Manufactured on / Aanmaakdatum / Létrehozva / Sukūrimo data : 20.11.2025

Producent / Hersteller / Manufacturer / Fabrikant / Gyártó / Gamintojas:

NOVOTERM[®]
NOVOTERM Sp. z o.o.
ul. Zimowa 6, PL 70-807 Szczecin
www.novoterm.eu
choose comfort

KERRA[®]